

ELKAY®

INSTALLATION, CARE & USE MANUAL

Manual de Instalación, Cuidado y Utilización
Manuel d'installation/entretien/utilisation

EWCA Series Compact Wall Mount Water Coolers

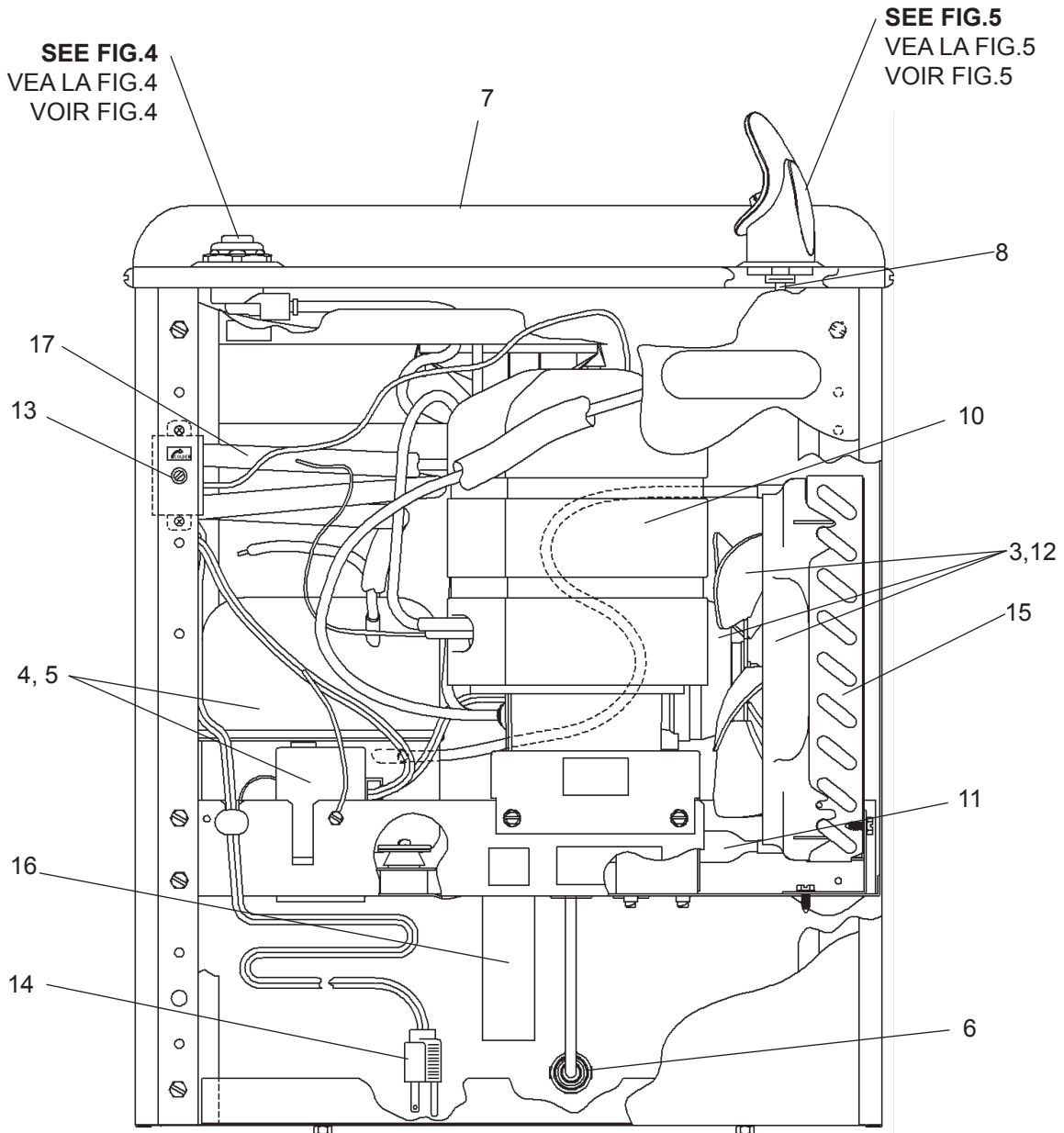
EWCA serie compacta pared montaje de enfriadores de agua

EWA série Deluxe Wall Mount refroidisseurs d'eau



Note: Danger! Electric shock hazard. Disconnect power before servicing unit.
Nota: peligro! Peligro de descarga eléctrica. Desconecte antes de reparar la unidad.
Remarque : Danger ! Risque d'électrocution. Débrancher avant de réparer l'appareil.

Uses HFC-134A refrigerant
 Usa refrigerante HFC-134A
 Utilise du fluide frigorigène HFC-134A



NOTE: Non-refrigerated units do not include all electrical and refrigeration components shown above. Other components and rough-in are the same as shown.

NOTA: Las unidades no frigorificadas no incluyen todos los componentes eléctricos y de la refrigeración demostrados arriba. Otros componentes y a'spero-en son iguales según lo demostrado.

NOTE: Les unités non frigorifiées n'incluent pas tous les composants électriques et de réfrigération montrés ci-dessus. D'autres composants et rugueux-dans sont identiques que montrés.

FIG. 1

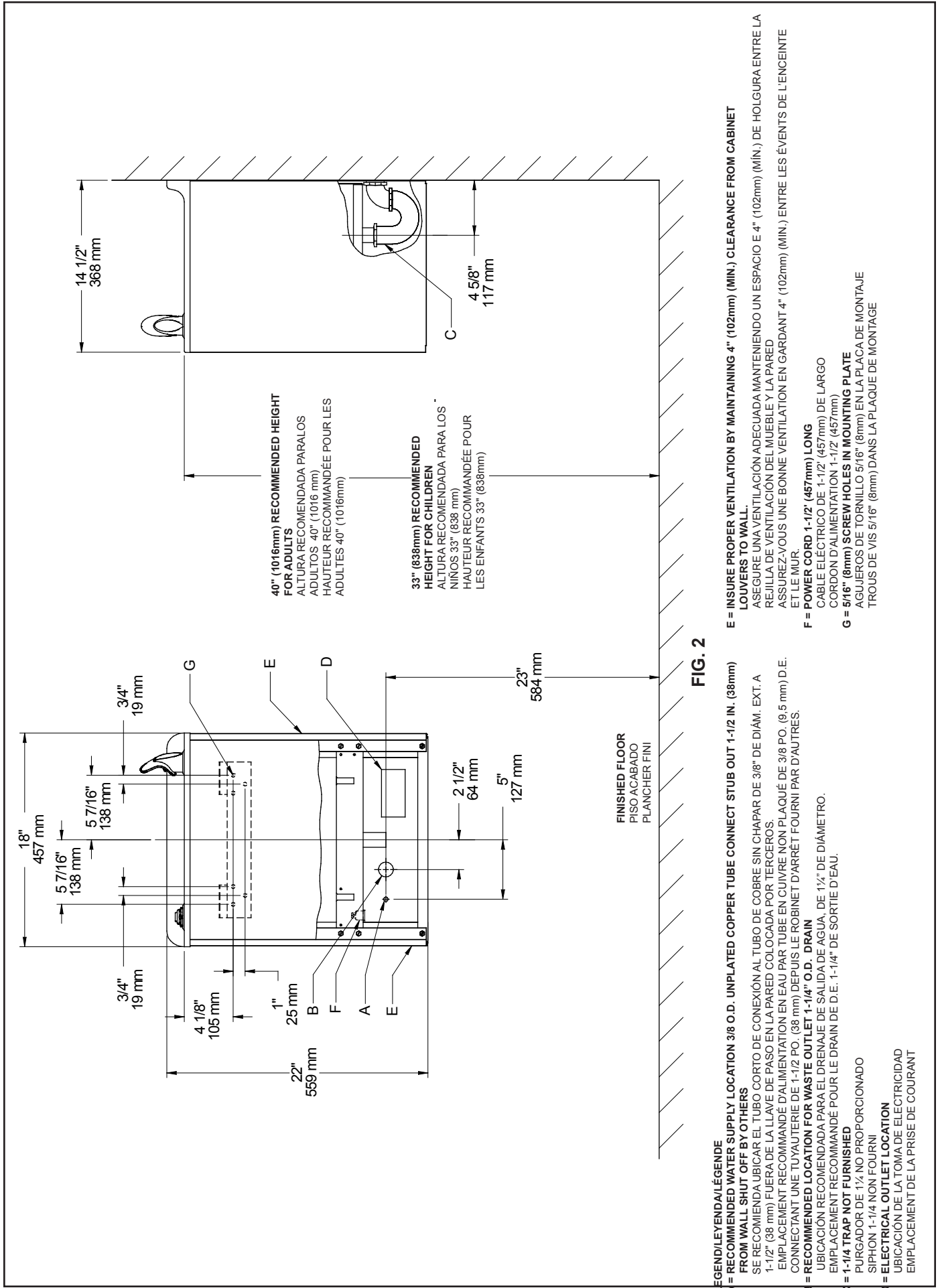


FIG. 2

LEGEND/LEYENDA/LÉGENDE

A = RECOMMENDED WATER SUPPLY LOCATION 3/8 O.D. UNPLATED COPPER TUBE CONNECT STUB OUT 1-1/2 IN. (38mm) FROM WALL SHUT OFF BY OTHERS
 SE RECOMIENDA UBICAR EL TUBO CORTO DE CONEXIÓN AL TUBO DE COBRE SIN CHAPAR DE 3/8" DE DIÁM. EXT. A 1-1/2" (38 mm) FUERA DE LA PARED DE LA LLAVE DE PASO EN LA PARED COLOCADA POR TERCEROS.
 EMPLACEMENT RECOMMANDÉ D'ALIMENTATION EN EAU PAR TUBE EN CUIVRE NON PLAQUÉ DE 3/8 PO. (9.5 mm) D.E. CONNECTANT UNE TUYAUTERIE DE 1-1/2 PO. (38 mm) DEPUIS LE ROBINET D'ARRÊT FOURNI PAR D'AUTRES.

B = RECOMMENDED LOCATION FOR WASTE OUTLET 1-1/4" O.D. DRAIN
 UBICACIÓN RECOMENDADA PARA EL DRENAJE DE SALIDA DE AGUA, DE 1-1/4" DE DIÁMETRO.
 EMPLACEMENT RECOMMANDÉ POUR LE DRAIN DE D.E. 1-1/4" DE SORTIE D'EAU.

C = 1-1/4 TRAP NOT FURNISHED
 PURGADOR DE 1-1/4 NO PROPORCIONADO
 SIPHON 1-1/4 NON FOURNI

D = ELECTRICAL OUTLET LOCATION
 UBICACIÓN DE LA TOMA DE ELECTRICIDAD
 EMPLACEMENT DE LA PRISE DE COURANT

E = INSURE PROPER VENTILATION BY MAINTAINING 4" (102mm) (MIN.) CLEARANCE FROM CABINET LOUVERS TO WALL.
 ASEGURE UNA VENTILACIÓN ADECUADA MANTENIENDO UN ESPACIO E 4" (102mm) (MIN.) DE HOLGURA ENTRE LA REJILLA DE VENTILACIÓN DEL MUEBLE Y LA PARED
 ASSUREZ-VOUS UNE BONNE VENTILATION EN GARDANT 4" (102mm) (MIN.) ENTRE LES ÉVÉNENTS DE L'ENCEINTE ET LE MUR.

F = POWER CORD 1-1/2' (457mm) LONG
 CABLE ELECTRICO DE 1-1/2' (457mm) DE LARGO
 CORDON D'ALIMENTATION 1-1/2' (457mm)

G = 5/16" (8mm) SCREW HOLES IN MOUNTING PLATE
 AGUJEROS DE TORNILLO 5/16" (8mm) EN LA PLACA DE MONTAJE
 TROUS DE VIS 5/16" (8mm) DANS LA PLAQUE DE MONTAGE

40" (1016mm) RECOMMENDED HEIGHT FOR ADULTS
 ALTURA RECOMENDADA PARALOS ADULTOS 40" (1016 mm)
 HAUTEUR RECOMMANDÉE POUR LES ADULTES 40" (1016mm)

33" (838mm) RECOMMENDED HEIGHT FOR CHILDREN
 ALTURA RECOMENDADA PARA LOS NIÑOS 33" (838 mm)
 HAUTEUR RECOMANDÉE POUR LES ENFANTS 33" (838mm)

18" 457 mm
5 7/16" 138 mm
5 7/16" 138 mm
3/4" 19 mm
4 1/8" 105 mm
1" 25 mm
22" 559 mm
3/4" 19 mm
5 7/16" 138 mm
3/4" 19 mm
2 1/2" 64 mm
5" 127 mm
23" 584 mm
4 5/8" 117 mm
14 1/2" 368 mm

FINISHED FLOOR
 PISO ACABADO
 PLANCHER FINI

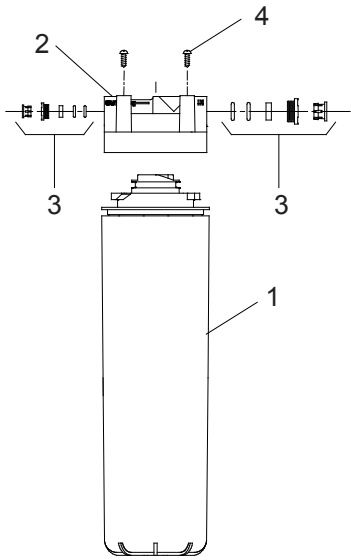


FIG. 3

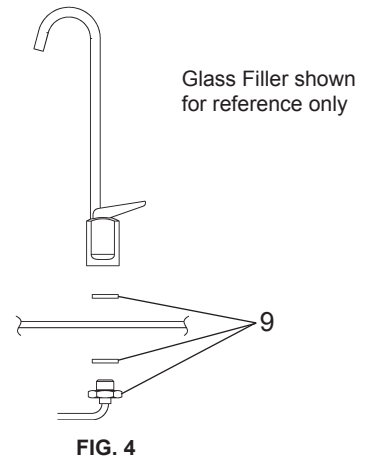


FIG. 4

WATERSENTRY® FILTER PARTS LIST (See Fig. 3)			LISTA DE PIEZAS DEL FILTRO (Vea Fig. 3)	LISTE DES PIÈCES DU FILTRE (Voir Fig. 3)
ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	51299C	Filter Assy - 1500 Gallons	Ensamblado del Filtro - 1500 galones	Ens. filtre - 1500 gallons
2	51294C	Filter Head Assy	Cabezal de filtro	Filtre de la tete
3	98926C	Kit-Filter Head Fitting Includes John Guest Fittings	Kit-Filtro Jefe de montaje incluye a John Guest Accesorios	Kit-Filtrez Fitting tête comprend John Guest Raccord
4	70792C	Screws - #8-18 X .75 SS PHHL	Tornillos de #8-18 X.75 SS PHHL-	Vis - #8-18 X.75 SS PHHL

Stream height is factory set at 35 PSI. If supply pressure varies greatly from this, remove items Cover Nut & Button and adjust screw on regulator. Clockwise adjustment will raise stream and counter-clockwise adjustment will lower stream. For best adjustment, stream should hit basin approximately 6-1/2" (165mm) from bubbler.

La altura del chorro se determina en la fábrica a 35 PSI. Si la presión del suministro varía demasiado de este, retire las prendas cubierta tuerca & botón y ajuste el tornillo regulador. El ajuste en el sentido de las agujas del reloj elevará el chorro y contra el sentido de las agujas del reloj lo bajará. Para un mejor ajuste, el chorro deberá pegar en el estanque a una distancia de aproximadamente 6 1/2" (165mm) del borboteador.

Le niveau d'écoulement est réglé en usine à 35 PSI. Si la pression varie beaucoup de cela, supprimer des éléments couvrent écrou & bouton et ajustez la vis sur le régulateur. Si vous ajustez dans le sens des aiguilles d'une montre, le jet augmentera et dans le sens contraire, le jet diminuera. Le meilleur ajustement est lorsque le jet frappe le bassin à environ 6-1/2" (165mm) du barboteur.

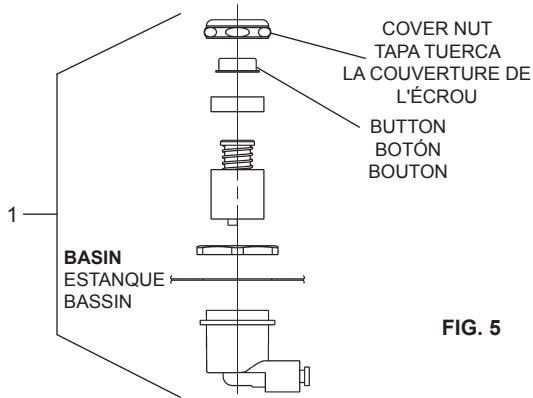
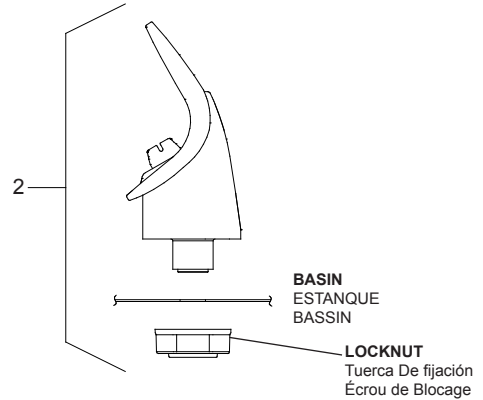


FIG. 5



NOTE:
WHEN INSTALLING REPLACEMENT BUBBLER AND PEDESTAL, TIGHTEN LOCKNUT ONLY TO HOLD PARTS SNUG IN POSITION. **DO NOT OVER TIGHTEN.**

NOTA:
CUANDO SE INSTALE EL BORBOTEADOR DE REPUESTO Y EL PEDESTAL, APRIETE LA TUERCA DE FIJACIÓN SOLAMENTE PARA SOSTENER LAS PIEZAS EN SU POSICIÓN. **NO APRIETE EMASIAADO.**

NOTE:
LORSQUE VOUS INSTALLEZ UN NOUVEAU BARBOTEUR ET SOCLE, RESSERREZ L'ÉCROU DE BLOPAGE SEULEMENT SUFFISAMMENT POUR GARDER LES PIÈCES BIEN EN PLACE. **NE PAS TROP SERRER.**

FIG. 6

COLOR TABLE

COLOR TABLE PANEL COLOR	TABLA DE LOS COLORES COLOR DEL PANEL	TABLE DE COULEURS COULEUR DU PANNEAU	RIGHT PANEL PANEL DERECHO PANNEAU DROIT	LEFT PANEL PANEL IZQUIERDO PANNEAU GAUCHE	FRONT PANEL PANEL FRONTAL PANNEAU AVANT
Gray Beige	Gris beige	Crema grisáceo	20647C	20646C	20684C
Almond	Amande	Almendra	21469C	21468C	20685C
Stainless Steel	Acier inoxydable	Acero inoxidable	20649C	20648C	20681C
Sandalwood	Santal	Maderade sándalo	21467C	21466C	21456C
Granite	Granite	Granito	27180C	27177C	27153C
Light Gray	Gris Claro	Gris Clair	27181C	27178C	27154C

PARTS LIST/LISTA DE PIEZAS/LISTE DE PIÈCES

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	98536C	Kit - Push Button/Regulator/Holder/Nuts	Kit - pulsador y regulador/titular/tuercas	Kit - bouton poussoir/régulateur/titulaire/noix
2	56073C	Bubbler Assy	Borboteador Assys	Barboteur Assys
3	98775C	Kit - Fan Mtr/Blade/Shroud/Screws/Nut	Kit - ventilador Motor/Cuchilla/cubierta/tornillos/tuerca	Kit - ventilateur moteur/lame/cache/vis/écrou
*4	36322C	Compressor Serv. Pak	Paquete de servicio del compresor	Trousse d'entr. surpresseur
5	000000238	Kit - Elect/Relay/Overload/Cover	Kit - relé/sobrecarga/protección eléctrica	Kit - / relais/surcharge/couvercle électrique
6	55996C	Strainer	Filtro bifurcado	Grille
7	20776C	Basin	Estanque	Bassin
	20713C	Basin (GF Only)	Estanque (GF)	Bassin (GF)
8	56092C	Tubing-Poly (Cut to Length)	Tubería de polietileno (el Corte a la longitud)	Tubes - Polyéthylène (la Coupure à la longueur)
9	1000001792	Kit - Bubbler Nipple/Gaskets (GF)	Kit - Bubbler pezón/juntas (GF)	Kit - barboteur mamelon/joints (GF)
10	98724C	Evaporator Replacement Assembly	Conjunto de repuesto evaporador	Ensemble de rechange évaporateur
11	66703C	Drier	Secador	Déshydrateur
12	27681C	Fan Bracket	Fijador del abanico	Support du ventilateur
13	98773C	Kit - Cold Control/Screws	Kit - tornillos de Control de frío	Kit - froids/vis de réglage
14	36208C	Power Cord	Cable eléctrico	Cordon d'alimentation
15	66743C	Kit - Condenser/Drier	Condensador	Kit - condenseur/séchoir
16	45702C	Kit - Drain Tube/Receptor/Gasket	Kit - junta de Receptor de tubo de drenaje	Kit - Tube/récepteurs/joint de vidange
17	98778C	Kit - Heat Exchanger/Drier	Kit - secador de intercambiador de calor	Kit - échangeur thermique/séchoir
NS	20723C	Bracket-Hanger	Fijador de suspensión	Support de suspension
NS	75583C	Elbow-5/16" x 1/4"	Codo - 5/16" x 1/4"	Coude - 5/16" x 1/4"

*INCLUDES RELAY & OVERLOAD. IF UNDER WARRANTY, REPLACE WITH SAME COMPRESSOR USED IN ORIGINAL ASSEMBLY.

NOTE: All correspondence pertaining to any of the above water coolers or orders for repair parts MUST include Model No. and Serial No. of cooler, name and part number of replacement part.

*INCLUYE RELÉ Y SOBRECARGA. SI ESTÁ BAJO GARANTÍA, REEMPLACE CON EL MISMO COMPRESOR USADO EN EL ENSAMBLADO INICIAL.

NOTA: Toda la correspondencia relacionada con el enfriador de agua anterior o con una orden de reparación piezas DEBERÁ incluir el número de modelo y número de serie del enfriador, el nombre y número de pieza de la pieza de repuesto.

* COMPREND RELAIS ET SURCHARGE. SI SOUS GARANTIE, REMPLACEZ AVEC LE MÊME SURPRESSEUR QUE CELUI UTILISÉ ORIGINALEMENT.

NOTE : Toute correspondance au sujet des refroidisseurs d'eau courante ou toute commande de pièce de rechange DOIT inclure le numéro de modèle et le numéro de série du refroidisseur ainsi que le nom et le numéro de pièce à remplacer.

FOR PARTS, CONTACT YOUR LOCAL DISTRIBUTOR OR CALL 1.800.834.4816
PARA PIEZAS, CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR LOCAL O LLAME AL 1.800.834.4816
POUR OBTENIR DES PIÈCES, CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR LOCAL OU COMPOSEZ LE 1.800.834.4816

REPAIR SERVICE INFORMATION TOLL FREE NUMBER 1.800.260.6640
NÚMERO GRATIS DE SERVICIO 1.800.260.6640
INFORMATIONS POUR LE SERVICE PAR NUMERO SANS FRAIS 1.800.260.6640

ELKAY MANUFACTURING COMPANY • 2222 CAMDEN COURT • OAK BROOK, IL 60523 • 630.574.8484

PRINTED IN U.S.A.
IMPRESO EN LOS E.E.U.U.
IMPRIMÉ AUX É.-U.